

RELACIONES COMERCIALES DE ZARAGOZA CON LA MONARQUIA NAVARRA EN LA BAJA EDAD MEDIA

Sebastian Andrés Valero
Universidad de Zaragoza

En el capítulo que M^a Luisa Ledesma e Isabel Falcón dedican a la economía de la Baja Edad Media de Zaragoza en su libro *Zaragoza en la Baja Edad Media* (Zaragoza 1977) se hace referencia en uno de sus apartados a las relaciones comerciales que la ciudad mantiene con los países no pertenecientes a la soberanía del rey de Aragón. Literalmente las autoras señalan :”Tenemos datos que desde Navarra se traía a Zaragoza ganado mayor, lanzas y otras armas, pieles y vino (cuando se permitía su entrada, pues era uno de los productos vedados). En contrapartida se exportaba cera y manufacturas diversas”.

Esta afirmación nos ha dado pie para que basándonos en las órdenes de pago emanadas de la monarquía navarra contenidas en los Catálogos del Archivo General de Navarra sección de Comptos, intentemos analizar y ampliar las relaciones que la ciudad de Zaragoza mantuvo con la Corona Navarra en el período cronológico que abarcan los reinados de Carlos II, el Malo y Carlos III, el Noble, (años 1349-1425).

Las relaciones comerciales ofrecen amplios y diversos aspectos todos ellos muy variados. Así podemos rastrear desde la sencilla operación de importación de cera manufacturada para emplearla en las celebraciones de la festividad de la Candelaria como las formas mucho más complejas del seguimiento de la petición de mano de obra cualificada para dotrar, mejorar y ampliar el tejido industrial pañero establecido en el Reino de Navarra. Este carácter tan multiforme hace difícil una síntesis general y, sobre todo, una cuantificación exacta de lo que en su momento representó

el comercio zaragozano con la corona navarra, pero aporta mayores bases de conocimiento para poder entrever los ejes básicos por los que discurrían las relaciones comerciales entre ambos sujetos.

Como primera premisa hemos de señalar que la situación bélica que se arrastra entre Aragón y Navarra hasta 1363 hace imposible cualquier intercambio. Sin embargo superada esta fecha la bonanza histórica y las buenas relaciones que se restablecen entre los dos países hace posible la reanudación y potenciación de los lazos comerciales, de tal forma que, en julio de 1408, estando Carlos III en la ciudad de Zaragoza y en agradecimiento a los jurados y prohombres de la dicha ciudad, este les exime a perpetuo de todos los peajes que habían sido puestos de veinte años acá a causa de las mercaderías que traigan del reino o que saquen de él¹.

Segunda, que Zaragoza aparece como una entidad de primer orden en el aspecto comercial con la corona navarra, siendo la que cubre la mayoría de las apetencias reales, acaparando las órdenes de compras frente a los países circunvecinos. En contrapartida Zaragoza sólo figura como receptora de ocho órdenes de venta por parte de la corona y todas ellas marcan un carácter primario: grano (trigo y cebada) y pescado (congrio y merluza). Esto nos da como resultado una balanza comercial muy favorable para la ciudad de Zaragoza siendo la Corona Navarra una de las principales sustentadoras de la función económica de la ciudad.

Tercero, que Zaragoza tiene para la corona navarra un carácter de mercado internacional. La mayoría de los productos importados no son producidos por la ciudad del Ebro, sino que han llegado a ella por los diversos cauces comerciales establecidos en la época. Esto hace que predominen los productos manufacturados sobre la improtación de materias primas.

Señaladas estas tres tendencias generales vamos a ir analizando y enumerando los diversos apartados en que podemos clasificar las relaciones económicas.

Ganadería y aves de corral: Como hemos señalado en las premisas generales está escasamente representada. Normalmente la monarquía navarra suele autoabastecerse y si ha de menester realizar compras, estas las realiza preferentemente en las Vascongadas, Castilla o en el mismo reino de Aragón. Aún con todo Zaragoza le proporciona directamente 2 mulas en 1391² y 1408³. Dos bestias de carga en 1408⁴, un rocín en 1408⁵.

¹J.R. CASTRO. Catálogo Archivo General de Navarra. Sección de Comptos. Tomo XXVII año 1407-1408 n° 1383. Pamplona 1961.

²J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XVIII año 1391 y adiciones 1341-1390 n° 266. Pamplona 1957.

³J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVII año 1407-1408 n° 1382. Pamplona 1961

⁴J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVII año 1407-1408 n° 1379. Pamplona 1961

⁵J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVII año 1407-1408 n° 1380. Pamplona 1961

Las aves de corral y sus derivados los suele obtener de su mercado interno ; parece ser que para los animales domésticos que necesita para su alimentación la corona tiene su propia granja, aneja al hostel, donde se crían cerdos y aves. a pesar de ello hay dos órdenes de compra, una referente a 144 pollos, 149 gallinas y 246 huevos en 1396⁶ y dos patos y cinco patas comprados en las aldeas de Zaragoza en 1407⁷. Tanto el apartado de caballos como el de aves es muy poco significativo para el período de sesenta y dos años que nos ocupa. Además la coincidencia de las fechas nos hace pensar que las compras de los caballos y los pollos se pudieron hacer cuando Carlos III se encuentra de paso en la ciudad de Zaragoza, y para su propio consumo directo.

Productos textiles y pieles: El mercado textil y de pieles se manifiesta con una realidad muy pujante. Navarra no es capaz de autoabastecerse, siendo una preocupación patente a lo largo del reinado de Carlos II. Este, para lograr una potenciación de dicha industria, hace venir de Zaragoza a un pelaire-tintorero y a un tejedor para poner un marcha una fábrica en Estella⁸. Fracasado este primer intento en Estella vuelve a solicitar el dictamen de nuevos expertos para conocer la clase de paños que se pueden fabricar en el reino y cuales son los lugares idóneos de asentamiento para estos menesteres⁹. Por esta causa los agremiados visitan Pamplona, Puente la Reina y nuevamente Estella. Las gestiones tampoco parece que alcanzaron éxito. Por último, se hace un nuevo intento con Zalema Zaragozano, el cual es enviado a Zaragoza para que vea los molinos, calderas, tiradores y otros artificios que son necesarios para establecer fábricas textiles¹⁰. Todos estos desvelos no dieron el fruto apetecido y la idea hubo de abandonarse antes de haber nacido. Por esta razón y por las apetencias de tejidos ricos que la sociedad de la época manifiesta, ya que es uno de los signos externos mas visibles del poder económico, las órdenes de compra menudean a lo largo de todo el período estudiado. Son aproximadamente cincuenta órdenes las emitidas, por las cuales podemos ver como van desfilando peticiones de piezas de brocados, sedas y paños de oro de Luca¹¹, paños de Bristol¹² telas de oro de Damasco a campo negro y divisas de coronas¹³, sedas de diversos colores¹⁴, tafetanes verdes, bermejos, blancos y negros¹⁵, satenes,

6J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXI año 1395-1396, nº 1035. Pamplona 1958.

7J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. tomo XXVII año 1407-1408 nº 693. Pamplona 1961.

8J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo VI año 1366-1367 nº 670. Pamplona 1954.

9J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo VIII año 1370-1372 nº 1013. Pamplona 1954.

10J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo IX año 1373-1375 nº 29. Pamplona 1954.

11J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XVIII año 1391 nº 377. Pamplona 1957.

12J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVII año 1407-1408 nº 1384. Pamplona 1961.

13J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXI año 1395-1396 nº 974. Pamplona 1958.

14J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XI año 1378 nº 61. Pamplona 1955.

15J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVIII año 1409-1411 nº 901. Pamplona 1961.

terciopelos¹⁶, damasquines¹⁷, paños de oro imperial¹⁸ y tejidos guarnecidos de plata¹⁹. Junto a estos paños suntuosos también se importan piezas de menor calidad para forros y confecciones en general como cendales²⁰, paño blanco de Zaragoza para forrar hopalandas²¹, sayales y sargas²². Por último, madejas y trenas de oro para tejer²³, telas y paños en general sin especificar calidades²⁴, junto a elementos ya confeccionados, como tocas de seda, y de hilo de seda y oro²⁵, o guantes²⁶, cierran el capítulo dedicado a los textiles.

El apartado de las pieles está representado en más de veinte órdenes de compra. Por ellas se provee a la monarquía de arminos²⁷ y leticias, grises finos, entrefinos comunes²⁸ y rojos²⁹, esquirols de Alemania³⁰ y esquirols comunes y beires para adorno y forro de ropas³¹. La intemperancia de la climatología y el confort que proporcionan las pieles les hace ser muy apreciadas en la época.

Sanidad y farmacopea: A parte de los médicos, cirujanos y boticarios, de origen navarro, moro y sobre todo judío, que la corona mantiene a su servicio, en varias ocasiones son solicitados los dictámenes de médicos de Zaragoza. Así unas veces hacen venir a la corte profesionales de esta ciudad³² y otras se hacen traer medicinas que no encuentran en Navarra³³. El médico de Zaragoza maestre Pedro de Turrillas recibe del rey, en 1395, la cantidad de 400 florines de aragón de pensión y es llamado a consulta en los años 1393³⁴ y 1405³⁵. Se compran medicinas en las boticas de la ciudad del Ebro en seis ocasiones sin especificar, especias y confites³⁶ para la salud de la reina y las infantas, lectuarios³⁷, jarabes³⁸, pomadas, ungüentos³⁹ y óleos.

-
- 16J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXI año 1414-1415 n° 37. Pamplona 1963.
 17J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXI año 1414-1415 n° 37. Pamplona 1963.
 18J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXI año 1395-1396 n° 785. Pamplona 1958.
 19J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXVI año 1424-1425. Adiciones 1330-1423 n° 886. Pamplona 1964.
 20J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVII año 1407-1408 n° 980. Pamplona 1961.
 21J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de comptos. Tomo XXVI año 1405-1406 n° 1066. Pamplona 1960.
 22J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXI año 1414-1415 n° 209. Pamplona 1963.
 23J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVI año 1405-1406 n° 585. Pamplona 1960.
 24J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XVI año 1386-1387 n° 1592. Pamplona 1956.
 25J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXV año 1423 n° 971. Pamplona 1964.
 26J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXIII año 1399-1400 n° 737. Pamplona 1959.
 27J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVII año 1407-1408 n° 397. Pamplona 1961.
 28J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXI año 1414-1415 n° 210. Pamplona 1963.
 29J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVI año 1405-1406 n° 784. Pamplona 1960.
 30J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXIX año 1412 n° 689. Pamplona 1962.
 31J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXX año 1413 n° 390. Pamplona 1962.
 32J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XVI año 1386-1387 n° 640. Pamplona 1956.
 33J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de comptos. Tomo XIII año 1380-1381 n° 687. pamplona 1955.
 34J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XX año 1393-1394 n° 331. Pamplona 1957.
 35J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVI año 1405-1406 n° 430. Pamplona 1960.
 36J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVI año 1405-1406 n° 16. Pamplona 1960
 37J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de comptos. Tomo XXVII año 1407-1408 n° 407. Pamplona 1961
 38J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXIX año 1412 n° 278. Pamplona 1962
 39J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXX año 1413 n° 651. Pamplona 1962

Espicias, frutas y confituras: El capítulo de las especias, tan al gusto de la época, está ampliamente representado. Se impropa jengibre seco, verde⁴⁰, verde⁴¹ y sarríol⁴², flor de canela⁴³, canela molida⁴⁴, cilantro⁴⁵, clavos de girofle⁴⁶ y girofle molido⁴⁷. En otras tres ocasiones no se nos especifican las especias traídas⁴⁸.

En cuanto a las frutas las hay autóctonas, como las cerezas nuevas de Zaragoza⁴⁹ y traídas de fuera de la zona como, como los piñones⁵⁰, dátiles⁵¹, pasas⁵², toronjas (naranjas)⁵³ y citronat (limones)⁵⁴. Para las confituras se importan azúcar, en seis ocasiones⁵⁵, conservas rosadas⁵⁶, anís confitado⁵⁷, mermelada de calabaza⁵⁸, zumo de limón azucarado⁵⁹, cilantro confitado y carne de codoina. Algunas de estas frutas podían tomarse como auténticas medicinas.

Ceras y derivados: Zaragoza posee fábricas de velas de calidad lo que hace que, casi todos los años de los que nos ocupamos, se importen estas para poderlas repartir en los oficios litúrgicos del día de la Candelaria⁶⁰. Así mismo se traen cirios para los obsequios fúnebres de los reyes y personajes más sobresalientes de la corte con receptores pintados con las armas de los reyes⁶¹. Otras veces, la cera venida de Zaragoza, se va a emplear en encerar telas blancas que las hace impermeables⁶² o para sustituir el vidrio en los vanos del palacio de Pamplona⁶³.

Perfumería y floristería: El comercio zaragozano proporciona dos redomas de agua de “nafra” y doce de “musqueta de damas”⁶⁴. Tres ampo-

40J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVI año 1405-1406 n° 566. Pamplona 1960.

41J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XV año 1384-1385 n° 90. Pamplona 1956.

42J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XV año 1384-1385 n° 90. Pamplona 1956.

43J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XIII año 1380-1381 n° 152. Pamplona 1955.

44J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XV años 1384-1385 n° 90. Pamplona 1956.

45J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVI año 1405-1406 n° 566. Pamplona 1960.

46J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XV año 1384-1385 n° 90. Pamplona 1956.

47J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XIII año 1380-1381 n° 152. Pamplona 1955.

48J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo X año 1376-1377 n° 750. Pamplona 1955.

También Tomo XVI año 1386-1387 N° 778. Pamplona 1956.

49J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXX año 1413 n° 446. Pamplona 1962.

50J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XIII año 1380-1381 n° 152. Pamplona 1955.

51J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXIII año 1399-1400 n° 817. Pamplona 1959.

52J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXIV año 1422 n° 523. Pamplona 1964.

53J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVIII año 1409-1411 n° 249. Pamplona 1961.

54J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXVI año 1424-1425 n° 824. Pamplona 1964.

55J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XIII año 1380-1381 n° 152. Pamplona 1955.

56J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXVI año 1424-1425 n° 271. Pamplona 1964.

57J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXX año 1413 n° 943. Pamplona 1962.

58J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXV año 1423 n° 971. Pamplona 1964.

59J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXI año 1414-1415 n° 210. Pamplona 1963.

60J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXV año 1402-1404 n° 112. Pamplona 1960.

61J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXX año 1413 n° 446. Pamplona 1962.

62J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXIV año 407. Pamplona 1959.

63J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXV año 1402-1404 n° 300. Pamplona 1960.

64J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVII año 1407-1408 n° 628. Pamplona 1961.

llas de agua de rosas finas⁶⁵, agua rosada⁶⁶ y agua rosada vieja⁶⁷. En cuanto a la floristería, son cestos de flores frescas, rosas rojas y bermejas, las compradas en 1413⁶⁸ y toronjales (naranjos) son traídos desde Tortosa a Zaragoza⁶⁹ para los jardines de los reyes en el palacio de Olite.

Productos militares: Se compra en Zaragoza salitre y azufre para la fabricación de pólvora⁷⁰, armaduras para justas y torneos⁷¹, arneses de metal⁷², y madera⁷³, espuelas⁷⁴, bocados de caballo⁷⁵, bacinetes para el rey, dorados⁷⁶ y de latón⁷⁷. Florent de Brucelles, frenero de Zaragoza se asienta en Pamplona para realizar sus tareas propias en la capital del reino⁷⁸ Juan de Bordes, barbero o ayuda de cámara del rey, en 1390 va a Zaragoza a traer ballestas para el rey.

Productos de construcción y pinturas: Los productos de construcción por su volumen y peso no se importan con frecuencia de los mercados exteriores, siendo Navarra la que produce la mayoría de los materiales empleados. De Zaragoza se importan panes de plomo para hacer grasas que se emplearán en los castillos de Olite y Estella⁷⁹, esteras⁸⁰ y anillos para cortinas⁸¹. La mano de obra para estos menesteres está representada por un carpintero moro, con su mozo y sus herramientas propias, para el palacio de Olite⁸².

El capítulo de pintras es significativo. Se traen a Navarra azul de Alemania, verde, blanquet y bermellón⁸³ para cubrir superficies, panes de oro y cobre para estofar pequeños volúmenes⁸⁴ y aceite de linaza para diluir los colores⁸⁵.

Productos suntuarios, joyería y manaje: A pesar de los apuros económicos que la monarquía navarra suele atravesar, las joyerías de Zaragoza

⁶⁵J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXIX año 1412 n° 278. Pamplona 1962.

⁶⁶J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXIX año 1412 n° 1325. Pamplona 1962.

⁶⁷J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXX año 1413 n° 446. Pamplona 1962.

⁶⁸J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXX año 1413 n° 446. Pamplona 1962.

⁶⁹J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXIV año 1401 n° 154. Pamplona 1959.

⁷⁰J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXIII año 1399-1400 n° 737. Pamplona 1959.

⁷¹J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XVI año 1386-1387 n° 1149. Pamplona 1956.

⁷²J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXIII año 1399-1400 n° 604. Pamplona 1959.

⁷³J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVI año 1405-1406 n° 1154. Pamplona 1960.

⁷⁴J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXII año 1397-1398 n° 303. Pamplona 1958.

⁷⁵J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXII año 1397-1398 n° 78. Pamplona 1958.

⁷⁶J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVIII año 1409-1411 n° 973. Pamplona 1961.

⁷⁷J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXV año 971. Pamplona 1964.

⁷⁸J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXIV año 1422 n° 1422. Pamplona 1964.

⁷⁹J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXIII año 1399-1400 n° 737. Pamplona 1959.

⁸⁰J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXVIII año 1409-1411 n° 851. Pamplona 1961.

⁸¹J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXX año 1413 n° 943. Pamplona 1962.

⁸²J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXXIX año 1414-1415 n° 530. Pamplona 1963.

⁸³J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXX año 1413 n° 753. Pamplona 1962.

⁸⁴J.R. CASTRO. C.A.G.N. Sección de Comptos. Tomo XXX año 1413 n° 907. Pamplona 1962.

⁸⁵J.R. CASTRO. C.A.G.N. sección de Comptos. Tomo XXXVI año 1424-1425 n° 886. Pamplona 1964.

RELACIONES COMERCIALES DE ZARAGOZA CON LA MONARQUIA NAVARRA

son visitadas asiduamente por los funcionarios navarros con el encargo de comprar copas de plata, aguamaniles, vasos dorados con esmaltes en el fondo y sobrecubierta con esmaltes y serpientes, aiguiere de plata dorada a manera de frenillo con diversas serpientes.